

2009年3月



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

植物检疫措施委员会

第四届会议

2009年3月30日—4月3日，罗马

2008年财务报告：粮农组织正常计划和信托基金

暂定议程议题 13.6.1

1. 实施植物检疫措施委员会（CPM）工作计划的资金来自粮农组织正常计划、向《国际植保公约》信托基金提供的自愿捐助以及用现金（包括为《国际植保公约》设立的其他信托基金）或实物提供的其他自愿捐助。本报告主要介绍《国际植保公约》秘书处的资金开支情况，包括粮农组织正常计划供资以及所有为《国际植保公约》设立的信托基金。

I. 粮农组织正常计划

2. 粮农组织以若干方式通过其正常计划支持《国际植保公约》的实施：

向《国际植保公约》秘书处直接提供资源

3. 《国际植保公约》秘书处由粮农组织提供。秘书处的资金由粮农组织正常计划及通过包括《国际植保公约》信托基金在内的预算外捐助提供。这些资金用于资助与实现植检委业务计划七个五年目标相关的活动（即国际标准制定、信息交流、争端解决、提高成员国植物检疫能力、《国际植保公约》的可持续实施、和相关组织的合作以及世界植物保护状况）。

4. 正常计划的资金不能用于资助粮农组织成员国的代表参加植检委会议或秘书处组织的任何其它政府间会议，如区域植物保护组织间的技术磋商会。

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。
粮农组织大多数会议文件可从互联网www.fao.org网站获取。

为粮农组织区域和分区域办事处的植物保护官员提供部分资金

5. 这包括支持由粮农组织运作的区域植物保护组织（即亚洲及太平洋植物保护委员会和加勒比海植物保护委员会）的秘书处；支持《国际植保公约》秘书处在这些区域和分区域的活动以及支持特定区域内一些国家的技术合作及能力建设。

技术合作项目

6. 应发展中成员国和经济转型国家的要求，粮农组织通过由正常计划供资的技术合作项目对这些国家的能力建设提供支持。

7. 本报告仅涉及第 3 段内提及的向《国际植保公约》秘书处直接提供的正常计划支出。

II. 对信托基金的自愿捐助

8. 2008 年《国际植保公约》信托基金获得的捐助在议题 13.6.2 内报告。下文报告的 2008 年收入仅包含《国际植保公约》信托基金 2007 年的结余金额。秘书处只能依据已知收入（即 2007 年的结余）规划活动。对《国际植保公约》信托基金的捐助可在全年不同时间接收，构成了捐助年下一年度的资金基础。

9. 欧洲共同体为发展中国家参加标准制定活动提供了 22.5 万欧元（大约折合 31 万美元）。这些资金用于协助发展中国家的代表参加植检委第三届会议（2008 年）和国际植检措施标准草案区域研讨会。美国和日本为准专业官员（APOs）提供了支持。

10. 日本还提供了约 30 万美元支持亚洲植检能力的发展。尽管这个项目和《国际植保公约》的实施十分相关，但是不属于植检委的活动，故未包括在本报告中。

III. 2008 年《国际植保公约》的收入与支出

11. 表 1a 和 1b（附后）指出了 2008 年的收入来源（正常计划和各信托基金）。表 2（附后）提供了 2008 年支出估计数，表明正常计划资金大约支出 223 万美元，信托基金项目大约支出 74 万美元。

12. 与 2007 年报告相比较，不同目标的费用支出有很大不同。尤其是目标 1 的支出远少于 2007 年。导致这种下降的因素有很多，包括取消了 2008 年 5 月的标准委员会（SC）会议代之以七人标准委会议（SC-7），巴西资助并主办了 2008 年 11 月的标准委会议，撤销了多个工作组，以及其他捐助（实物捐助和支付地方费用），这些捐助大幅度降低了许多与标准制定相关的会议的费用。

IV. 其他自愿捐助

13. 在 2008 年期间，许多成员和组织向植检委的工作计划提供了“实物”捐助。这些捐助包括提供顾问人员（例如植检委附属机构、技术小组、专家工作组的成员）、提供职员（访问专家和准专业官员）、提供研讨会设施并组织代表参加、协助举行与《国际植保公约》相关的会议（如植检委会议），以及为秘书处参加各种会议提供资金。详情可参见秘书处在议题 6 项下提交的报告。

14. 请植检委：

1. 注意《国际植保公约》秘书处 2008 年的收入及支出情况。
2. 感谢欧洲共同体为帮助发展中国家参加标准制定过程提供捐助。
3. 感谢巴西为主办 11 月份标准委会议所作出的贡献。
4. 感谢日本和美国为准专业官员提供资助。
5. 感谢提供实物捐助的所有成员和组织。

表 1a: 2008 年正常计划分配

(美元)	
正常计划拨款	2,430,000

表 1b: 2008 年可用于开展活动的信托基金

(美元)	
欧共体基金	310,000
《国际植保公约》信托基金 (2007 年余款)	285,000
两个美国准专业官员	250,000
日本准专业官员	125,000
合计	970,000

收入总额 (美元)

3,400,000

表 2: 《国际植保公约》2008 年(截至 2009 年 1 月)的支出估计数(正常计划和信托基金)

美元	正常计划 (职员费用)	正常计划 (非职员费用)	信托基金 (非职员费用)	信托基金 (职员费用)	各目标合计
目标 1: 标准制定	380,000	230,000	0	250,000	860,000
目标 2: 信息交流	250,000	40,000	10,000	125,000	425,000
目标 3: 争端解决	35,000	0	0	0	35,000
目标 4: 能力建设	275,000	110,000	100,000	0	485,000
目标 5: 可持续实施	240,000	550,000	255,000	0	1,045,000
目标 6: 国际推广 与合作	45,000	20,000	0	0	65,000
目标 7: 审查世界植 物保护状况	25,000	30,000	0	0	55,000
合计	1,250,000	980,000	365,000	375,000	2,970,000